

# Giancarlo Ferrari

Freelance Translator

## PERSONAL DETAILS

---

Dedicated freelance translator (EN to PTBR and FR to PTBR) with a background in teaching due to 10 years doing so and a passion for learning new things, specially related to literature and cultures. Highly professional, fast learner, flexible and proficient in a few CAT tools.

Language pairs: English to Portuguese (Brazil) and French to Portuguese (Brazil)

Rates: US\$ 0.03 per source word, or US\$ 20 per hour (minimum rate).

Expertise: Education, Literature, History, Video games

Daily output: 2,000 words

CAT Tools: SDL Trados 2017, memoQ, Matecat

Proz: [proz.com/profile/3811972](http://proz.com/profile/3811972)

LinkedIn: [linkedin.com/in/giancarlo-ferrari-0a8454102](https://www.linkedin.com/in/giancarlo-ferrari-0a8454102)

## EXPERIENCE

---

### TEACHER / COORDINATOR

2021-Present

Next Step | São Paulo / Brazil

As a co-founder of the company I participated in all the big decisions the company had to take so far. I also acted as an English teacher for the students we had. I had to organize and implement ideas for the students to practice outside the classroom environment. Then as a coordinator I have to manage the teachers, assess and assign the students to the teacher that better fits their profile.

### ENGLISH TUTOR

2017

Christensen Middle School | Mondul Kiri / Cambodia

I volunteered as an English tutor for students from 10 to 14 years old. I had to help the students who were running behind on the subject.

## LIFE EXPERIENCE

---

### EXPERIENCE OVERSEAS

Besides the aforementioned volunteer job I had in Cambodia, I've been to Europe a few times already. The first time I was there to study English in England, the others I went just as a tourist. In this experiences I was able to visit a lot of cities such as Rome, Paris, Geneva, Munich and some other relevant cities.

### VOLUNTEER INTERPRETING

I've had some experiences interpreting from English to Portuguese and from Spanish to English. It was never a real job, but I've done that a few times. Some times in congresses, some times in negotiations or even preachings.

## CONTACT

---



### Address

Rua Maria Mercedes Etter Von Zuben, 151 - Apto G402  
Code 13044-503  
Campinas - São Paulo / Brazil



### Phone and Skype

+55 11 989872305  
gigidferrari@gmail.com



### Web

gigidferrari@gmail.com

## EDUCATION

---

2014

### LANGUAGES AND

LITERATURE  
University of São Paulo

2018

### Philosophy, Science and

Religion: Science and

Philosophy  
University of Edinburgh

2022

### TESOL

Arizona State University

## LANGUAGES

---

### PORTUGUESE

Native speaker

### ENGLISH

Fluent speaker

### FRENCH

Reading - Advanced

Speaking - Intermediate

### SPANISH

Reading - Upper Intermediate

Speaking - Intermediate